

# TEEN'ART

Authenticity

TATTOO  
OR  
NOT ?

Fashion  
&  
Music

Miam ...

SCULPTURE :  
Manu & Sidi

TEEN'MODEL :  
Methstar

Photo : Stefidekardà L'As - Model : Methstar Thiam



N°1  
AUTHENTICITY

A'S DELA PERFECTION  
ONLINE EDITION

[WWW.ASDELAPERFECTION.COM](http://WWW.ASDELAPERFECTION.COM)





*“L'authencité, c'est la fidélité à soi.  
C'est avoir le courage  
de penser et d'agir  
par soi-même.”*





**L**e début du dernier trimestre de cette année deux mille treize ! Il n'y a pas eu de pluie de météorites ni de boules de feu. En gros, nous avons -ou plutôt les Mayas avaient- prévu la fin du monde en nous amusant comme des petits fous ; pis, bah rien n'est arrivé. Ouf ! Tant mieux !

Donc, eu égard au sursis qui nous est accordé (encore une fois), nous avons décidé d'avoir plein de projets dont ce premier numéro de notre magazine qui, nous espérons, sera le début d'une grande aventure tant avec vous, chers lecteurs/trices qu'avec tous les contributeurs/trices.

Teen'Art ou la re-naissance de l'Art se veut être le miroir de jeunes artistes connus ou "inconnus". A travers des interviews, des portraits, des rencontres, ... nous avons tenu à vous présenter des gens (extra)ordinaires que nous croisons au détour d'une rue de Paris ou de Dakar mais également des individus qui excellent dans leur art, au quotidien et dans toute l'authenticité que requiert la matérialisation de leur passion ; d'où, le titre de cette édition : Authenticity. De plus, je pense être une personne authentique ; c'est-à-dire, une jeune femme à la recherche du vrai bonheur, de par mes capacités et ma personnalité. La société actuelle impose des actions et des codes que je refuse de suivre tout naturellement. L'authenticité attirant les êtres authentiques, c'est ainsi que j'ai pu rencontrer toutes ces personnes que vous découvrirez dans ce numéro.

Bonne lecture et au trimestre prochain. D'ici là, restez Teen et aimez l'Art.

**W**e've reached this year's last trimester without any meteorite or fireball rain. Basically, our prediction - or rather, the Mayans prediction - of the end of the world drove us crazy, though we had some fun with that, and then nothing happened.

*Phew! Lucky us!*

*So, since we once again have a delay before the end of the world, we decided to launch lots of projects among which we have the first issue of our magazine, that we hope will be the beginning of a great adventure with you, dear readers / trainers and all contributors / trainers.*

*Teen'Art or the re-birth of Art is aspiring to be the mirror of known or "unknown" young artists. Through interviews, portraits and events, we wanted to introduce (extra)ordinary people we would meet at a street corner in Paris or Dakar but also individuals who excel in their art on a daily basis with all the authenticity required for the realization of their passion, hence the title of this edition: Authenticity. In addition, I think I am authentic, that is to say, I am a young woman using my abilities and my personality in my search for true happiness. Today's society requires actions and codes that I refuse to follow blindly. Authenticity attracts authenticity, which is how I came to meet all these people you will discover in this issue.*

*Happy reading and, until next quarter, stay Teen and keep loving Art.*

*Blacky Gyan*



# TEEN'ART

## RESPONSABLE PUBLICATION & REDACTION

Angélique Diène «Blàcky Gyan» (Canada)

## PHOTOGRAPHES

Stefdekardá L'As (Sénégal)

Blàcky Gyan (Canada)

## TRADUCTRICE

Anne Solange Diène (Canada)

## GRAPHISME

Blàcky Gyan (Canada)

Stefdekardá L'As (Sénégal)

## RELECTURE & CORRECTION

Victoire Ndong (Etats Unis),

Patrick Coakley (Irlande),

Samantha Graham & Olivier Badin (Canada)

## REDACTION

(MAKE-UP) - Yolande Hyjazi (France)

(VOYAGE VOYAGE) - Ray Senpai (France)

## ILLUSTRATION

Sacha (Côte d'Ivoire)

## REMERCIEMENTS

Nous remercions nos partenaires et toutes les personnalités qui nous ont accordé leur confiance en acceptant, sans hésiter, d'être dans cette première édition :

Sidi, Lynx, Rich'Art Petit Déj, Manu Lopes Dias, Séphora Joannes, Hellish Freaks, Laba, Constance Thioub, Methstar, Jessica Diokh, Leonidas, NFK, Feuza, Yayou Sar, Stéphane Tourné, Velvet d'Amour, Xippil Xole,...

Merci à tous nos amis qui ont traduit "Es-tu authentique ?" dans leur langue maternelle et à tous ceux qui croient en nous.

© 2013. Tous droits réservés. TEEN'Art Magazine. Marque déposée.

Si vous souhaitez rejoindre notre équipe de rédacteurs, écrivez à :  
[teenartmagazine@asdelaperfection.com](mailto:teenartmagazine@asdelaperfection.com)

Czy ty jesteś prawdziwy ?

А ты настоящий ?

May nei that kheng ?

你可靠吗

ESS DU REYEL ?

#al anta asli ?

Nii ke kao ma ?

Si naoszaj skutozny ?

Apakah kamu unik

Wash nta asli ?

Are you authentic ?

Είσαι γνήσιος ?

Es-tu authentique ?

А ти справжній ?

Sei autentico ?

Er du erlig ?

Bist du authentisch ?

Er du ægte ?

¿Eres auténtico ?





## FASHION & TREND

### *Interview*

Séphora Joannes, Créatrice capillaire

### *Interview*

Jessica ou

la naissance de la marque 'Tsikah' ?

## CULTURE

### *Interview*

Rich'Art Petit Dej

### *Échappées musicales*

A l'improviste :

Laba & Constance

### *Rencontre*

Hellish Freaks



## ART

### *Interview*

Lynx : De signe en aiguille

### *Zoom on ...*

Le métier de

Sculpteur sur métal

### *Portfolio*

Stefdekardà L'As,

le jeune life catcher

### *Interview*

NFK





## BEAUTY

### *Interview*

Feuza : Top Model 2013

### *Teen'Model*

Methstar

### *Dans la beauty-case de Yoyo*

Parfaire son teint



& ...

### *News*

Face of the year –  
Made in Senegal

### *Off*

Xippil Xole Studio  
Velvet d'Amour

### *Escapades gastronomiques*

A la découverte de la Grèce

### *Echappées belles*

Destination : Bali

# A'S DE LA PERFECTION

MODE

PHOTOGRAPHIE

DESIGN

*[www.asdelaperfection.com](http://www.asdelaperfection.com)*

*Dakar - Paris - Montréal*



Si tu ne sais

Si tu ne sais pas voir  
Avec les yeux de l'âme  
Ah ! Qu'il est loin de toi  
L'artiste dans son drame !  
Si tu ne comprends pas  
Quand il sourit pour toi  
Ah ! Qu'il est loin de toi  
L'artiste dans sa joie !

S'élève le vent et tombe la pluie  
S'étire le temps à l'heure où j'écris.

Si tu ne sais aimer  
Que ce qui est aimable  
Alors pour tes vingt ans  
Tu es déjà minable.

Si tu ne sais aimer  
Que ce qui est permis  
Alors pour tes vingt ans  
Tu es déjà fini.

S'élève le vent et tombe la pluie  
S'étire le temps à l'heure où j'écris.

Si tu ne sais chanter  
Que ce que l'on fredonne  
Alors de ta pensée  
Jamais rien ne rayonne.

Si tu ne sais chanter  
Que ce qu'on t'a appris  
Alors... cesse de gueuler  
Tu as déjà tout dit.

S'élève le vent et tombe la pluie  
S'étire le temps à l'heure où j'écris.





acha  
light



**F**ASHION

&

**T**REND

# Séphora Joannes,

Créatrice capillaire :

l'art de coiffer au bout des doigts

Antillaise et femme de caractère, Séphora Joannes transforme les mèches de cheveux naturels et crée des œuvres qui exhortent les femmes à (re)prendre le chemin du retour au naturel et de l'amour des cheveux crépus.

*Photos : Aurélie Flamand*

*Maquillage : Akossiwoa Make-up Artist*



SÉPHORA JOANNES



SÉPHORA JOANNES



**Que fais-tu ? Comment te définis-tu ?**

En ce moment, je fais de la coiffure artistique sur cheveux crépus. Je me définis tout d'abord comme une artiste plasticienne qui utilise actuellement le médium capillaire.

**Ta biographie en quelques lignes**

J'ai commencé à coiffer depuis l'enfance car d'aussi loin que je me souviens, j'ai très tôt su coiffer.

Je pense avoir une âme d'artiste car j'ai toujours eu une certaine sensibilité et suffisamment d'imagination pour passer de la pensée à la création.

Cette particularité m'a amenée à poursuivre des études d'arts visuels en Martinique.

Là bas, j'y ai obtenu un diplôme avec un gros penchant pour la sculpture contemporaine.

Depuis quelques temps, je suis happée par la problématique de l'acceptation du cheveu crépu et de la beauté afro au naturel. C'est suite à ces réflexions que j'ai proposé mon premier défilé de coiffures afro et que je poursuis ma démarche.

**Comment une idée naît-elle ?**

Une idée naît quand on pense tout le temps à la même chose. On finit par griffonner un petit truc dans le coin d'un cahier et petit à petit, les choses prennent formes d'elles mêmes.

**Dans quel style ou tendance te classifierais-tu ?**

Je me place dans la tendance rétro et dans le style néo-ethnique si l'on peut dire. Mes principales inspirations naissent après avoir regardé des photos de coiffures des peuples nomades d'Afrique. Ce sont souvent de très vieux clichés.

**Dans quelles circonstances t'apparaissent les meilleures idées ?**

Je dirai qu'elles arrivent quand je suis assez ouverte et réceptive. Je pense qu'elles réclament également un certain apaisement.

**TEEN'ART - AUTHENTICITY**



— SÉPHORA JOANNES —

### ATTRAPE-RÊVES - DREAM CATCHER

**Quand et comment as-tu commencé à te sentir artiste ?**

Si l'art est un moyen de communication d'exception et que l'artiste est celui qui le manie avec finesse alors je pense que l'on peut me considérer comme une artiste. J'ai toujours eu des choses à dire qu'elles soient des chuchotements ou des cris.

**De quelles personnes ou expériences as-tu appris le plus pour arriver où tu en es ?**

J'ai beaucoup appris de deux mentors qui m'ont suivi dans toute ma scolarité.

Il y en avait un qui me disait toujours « Quoique tu fasses dans la vie, où que tu sois, qui que tu deviennes, n'oublie jamais d'être un artiste » (Ernest Breleur)

Une autre disait que « c'est dans le "faire" que l'artiste crée son discours. » (Valérie John)

Ces phrases me reviennent souvent en cas de panne et de doutes.



**A-t-on besoin de l'amour pour ce que tu fais ou le professionnalisme suffit-il ?**

N'ayant jamais pris un seul cours de coiffure de ma vie, je pense que l'amour et la passion jouent un grand rôle dans mon travail. Toutefois, il est évident que mes pièces demandent la maîtrise d'un certain nombre de techniques de coiffure avant d'y plonger et d'avoir un rendu appréciable.

**Te considères-tu postmoderne ?**

Je suis tout simplement dans une modernité largement inspirée d'un passé oublié.

**Quel est ton concept de la beauté ? Pourquoi change-t-elle tellement d'une culture à une autre ou d'une époque à une autre ?**

Il y a des choses qui sont universellement belles, comme une plage de sable blanc ou encore des magnifiques récifs montagneux. Cela dit, les notions de beauté changent d'une culture à une autre car nous n'avons pas le même conditionnement aux choses qui nous entourent.

Quand à l'époque, je pense au contraire que la beauté traverse les époques. C'est sûrement cela qui fait que je suis si fascinée par les esthétiques rétro et d'antan. Plus largement, on voit bien le regain d'intérêt pour la tendance rétro.

**Quels artistes admires-tu et de quelle manière influencent-ils ton travail ?**

En coiffure, j'ai beaucoup d'admiration pour les femmes peules et leur maîtrise de la tresse et de la géométrie et en art, pour Thomas Hirshom qui est



TRESSES 'N ROLL

un artiste m'ayant beaucoup inspirée car ses œuvres ont toujours cette part de pédagogie qu'il tente de donner aux différents publics.

Ils influencent mon travail quand je manque de rigueur ou quand ce que je veux dire reste trop flou pour le public.

**En art, il n'existe pas de guide, comment connais-tu tes prochains pas ?**

Bizarrement, en art, j'ai toujours l'impression de marcher sur une pente glissante ; dès l'instant où je tombe et que je me relève, mon travail prend un tournant différent qui me permet d'avancer et de mûrir dans mon cheminement.

**Lequel de tes travaux aimes-tu le plus ?**

Ode à l'Afrique est ma pièce préférée car cela fait longtemps que j'ai envie de la voir enfin réalisée et portée.

**Que conseillerais-tu à ceux qui commencent ?**

Il faut bien sur un temps pour la réflexion mais il ne faut surtout pas oublier que c'est dans le FAIRE qu'émergent les meilleures créations. Faites vous confiance et ne lâcher jamais même quand vous tombez !

*Propos recueillis par Blacky Gyan*





S É P H O R A J O A N N E S

TEEN'ART - AUTHENTICITY

INSPIRATION MÉDIÉVALE - MEDIEVAL INSPIRATION



# Séphora Joannes, Hairstyler:

## the art of hairstyling at the tip of your fingers

*Caribbean and woman of character, Séphora Joannes transforms strands of natural hair and creates works that urge women to (re) discover their natural hair and learn to love frizzy hair.*

**What exactly is your job? How do you define yourself?**

At present, I do artistic hair styling on nappy hair. I think primarily I am a visual artist who is currently working with hair.

**In a few words, tell us more about yourself?**

As far as I can remember, I knew at a very early age how to do hairstyling so I have been doing it since my childhood. I think I have the soul of an artist because I've always been receptive and I have had enough imagination to be able to transfer my idea into a creation.

This is what pushed me to study visual arts in Martinique, where I obtained a degree with a focus on contemporary sculpture.

For a while now, I have been dealing with the issue of nappy hair acceptance and natural afro beauty. After giving the matter some deep thought, I presented my first Afro hairstyles parade and I have been pursuing my work ever since.

**Can you tell us how you get your ideas?**

I get an idea when I keep thinking about the same thing all the time. I end up scribbling a little thing in the corner of a notebook and gradually, things take shape by themselves.

**How would you define your style or trend?**

You could say it is a retro trend and the neo-ethnic style. I am mainly inspired after watching pictures of hairstyles worn by nomadic peoples of Africa. They are often very old traditions.

**Under what circumstances did your best ideas appear?**

I would say they arrive when I'm pretty open and receptive. I think they also require some kind of Zen attitude.

**How and when did you start feeling like an artist?**

If art is an exceptional way of communicating and the artist is the one who handles it with finesse then, I think, I can be considered an artist. Whether I was whispering or screaming, I have always had something to say.

**To get where you are now, which people or experiences have you learned the most from?**

I had two mentors from whom I learned a lot throughout my training.

One of them always told me, "Whatever you do in life, wherever you are, whoever you may be, never forget to be an artist" (Ernest Breleur). The other said "It is in the "acting" that the artist creates his speech" (Valérie John). These quotes often come back to me when I am having doubts or when I lack inspiration.

**Do you need passion to do what you do or is professionalism enough?**

Since I never took a single hairstyling class in my life, I think love and passion play a big role in my work. However, it is obvious that before diving into my pieces you need to master some styling techniques if you want to get a good result.

**Do you consider yourself as a postmodern artist?**

I'm just getting inspiration from a forgotten past to make something modern.

**What is your concept of beauty? Why does it change so much from one culture to another or from an era to another?**

Some things are universally beautiful, like a white sand beach or the beautiful mountain rocks. However, the notion of beauty changes from one culture to another because we do not have the same views of the things that surround us.

As regards the eras, I think on the contrary that beauty goes through them. This is probably why I am so fascinated by the old and retro notion of beauty. As we can see there is a renewed interest in the retro trend.

**Which artists do you admire and how do they influence your work?**

As regards hairdressing, I have a lot of admiration for the Peul women and their mastery of braids, geometry and art. I also admire Thomas Hirshom who is an artist who --





S É P H O R A   J O A N N E S

*DREAM ABOUT ETHIOPIA - RÊVE D'ETHIOPIE*

**To what extent does your work reflect your personality?**

My work is a representation of my very favorite things that I love and that I wanted to recreate. It represents my feminine side, the questions I am asking myself and the weaknesses that are a little part of what I am.

**Which of your works do you like the most?**

Ode to Africa is my favorite piece because I have waited a long time to see it finally done and worn.

**What would you recommend to those who are launching themselves in art?**

They should give themselves some time for reflection, but the important thing is to never forget that practice makes better. Trust yourself and do not let go even when you fall!

inspired me a lot because there is always that part of pedagogy that he attempts to provide to different audiences through his works.

They are my source of inspiration in my work, when I need more energy or to be more precise in what I am trying to communicate to the public.

**In art, there is no guideline, how do you know what the next step is?**

Oddly enough, in art, I always feel like I am walking on a slippery slope. As soon as I rise from a fall, my job takes a different turn which allows me to move on and continue my journey with a more mature view.



*Photos : Aurélie Flamand  
Make-up : Akossiwoa Make-up Artist*

## Thank You for previewing this eBook

You can read the full version of this eBook in different formats:

- HTML (Free /Available to everyone)
- PDF / TXT (Available to V.I.P. members. Free Standard members can access up to 5 PDF/TXT eBooks per month each month)
- Epub & Mobipocket (Exclusive to V.I.P. members)

To download this full book, simply select the format you desire below

